

Chambre des Représentants

SESSION 1954-1955.

28 JUIN 1955.

PROJET DE LOI

modifiant l'article 138 du Code d'Instruction
criminelle.

PROJET
TRANSMIS PAR LE SÉNAT (1).

Article unique.

L'article 138 du Code d'Instruction Criminelle est
complété par la disposition suivante qui en formera le
n° 6bis :

« 6bis. — des délits prévus par les articles 418 et 420
du Code Pénal et consistant en des coups et blessures
résultant d'un accident de roulage, lorsque ces délits sont
unis par un lien de connexité ou d'indivisibilité à une
infraction aux mêmes dispositions pénales, qui leur a été
renvoyée conformément aux articles 4 ou 6 de la loi du
4 octobre 1867 sur les circonstances atténuantes, ou à une
infraction aux lois ou aux règlements sur la police du
roulage dont ils sont déjà saisis par le ministère public ou
la juridiction d'instruction. »

Bruxelles, le 23 juin 1955.

Le Président du Sénat.

Les Secrétaires.

(1) Voir :

Documents du Sénat :

131 (1953-1954) : Projet de loi.

246 (1954-1955) : Rapport.

273 et 276 (1954-1955) : Amendements.

Annales du Sénat :

9 et 23 juin 1955.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1954-1955.

28 JUNI 1955.

WETSONTWERP

tot wijziging van artikel 138 van het Wetboek
van Strafvordering.

ONTWERP
OVERGEMAAKT DOOR DE SENAAT (1).

Enig artikel.

Artikel 138 van het Wetboek van Strafvordering
wordt aangevuld met de volgende bepaling, aldaar als
n° 6bis in te voegen :

« 6bis. — van de in de artikelen 418 en 420 van het
Wetboek van Strafrecht omschreven wanbedrijven, wan-
neer het gaat om slagen of verwondingen als gevolg van
een verkeersongeval en deze wanbedrijven samenhangen
of een ondeelbaar geheel vormen met een misdrijf dat
onder dezelfde strafbepalingen valt en dat naar hen is ver-
wezen overeenkomstig artikel 4 of 6 van de wet van
4 October 1867 op de verzachtende omstandigheden, of
met een misdrijf dat valt onder de wetten of verordeningen
op de verkeerspolitie en dat bij hen reeds aanhangig is
gemaakt door het openbaar ministerie of het onderzoek-
gerecht. »

Brussel, 23 Juni 1955.

De Voorzitter van de Senaat.

De Secretarissen.

R. GILLON.

R. DE MAN.

A. MOULIN.

(1) Zie :

Stukken van de Senaat :

131 (1953-1954) : Wetsontwerp.

246 (1954-1955) : Verslag.

273 et 276 (1954-1955) : Amendementen.

Handelingen van de Senaat :

9 en 23 Juni 1955.